



BARDTERM, s.r.o.

Materiál č.

Na rokovanie MsZ
deň 18.06.2026

Správa o hospodárení obchodnej spoločnosti
BARDTERM, s.r.o. za rok 2025

Na základe:
Plánu zasadnutí MsZ

Návrh na uznesenie:

MsZ po prerokovaní

berie na vedomie

a) Správu o hospodárení obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2025

b) Stanovisko DR k správe o hospodárení obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2025

Predkladá:
Ing. Mária Vaňková, konateľka spoločnosti



Spracoval:
Ing. Vladimír Mihalco, vedúci technického úseku
Ing. Dana Petriková, vedúca ekonomického úseku

Spravodajca:
Ing. Mária Vaňková, konateľka spoločnosti

Prerokované:
- na zasadnutí dozornej rady
- na zasadnutí vedenia mesta
- na zasadnutí mestskej rady

V Bardejove, 09.06.2026

O B S A H

EKONOMICKÁ ČASŤ

1. PREHLAD PLNENIA JEDNOTLIVÝCH UKAZOVATEĽOV

- Náklady spoločnosti za rok 2025
- Výnosy spoločnosti za rok 2025
- Hospodársky výsledok spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2025

2. INVENTARIZÁCIA

3. SPRÁVA O STAVE MAJETKU

- Prenajatý dlhodobý majetok Mesta Bardejov
- Hmotný dlhodobý majetok spoločnosti BARDTERM, s.r.o.

4. STAV POHLÁDÁVOK A ZÁVÄZKOV

TECHNICKÁ ČASŤ

1. VÝROBA A PREDAJ TEPLA A TEPLEJ VODY

2. VYHODNOTENIE STREDISKA ÚDRŽBY

KRYTÁ PLAVÁREŇ

- Bazénová časť
- Soľná jaskyňa
- Wellness

Stanovisko Dozornej rady spoločnosti BARDTERM, s.r.o.

Prílohy: príloha č. 1 – Hospodársky výsledok k 31.12.2025

príloha č. 2 – Stav pohľadávok za dodávku tepla a teplej vody k 31.12.2025

Ú V O D

Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. nakupuje, vyrába a dodáva teplo a teplú vodu zmluvným odberateľom v rámci mesta Bardejov, ďalej poskytuje služby v oblasti výroby, rozvodu, predaja tepla, údržby, služby v oblasti meracej a regulačnej techniky a prevádzkuje Krytú plaváreň a wellness.

Počas roka 2025 prebiehala nepretržitá prevádzka wellnessu na Krytej plavárni. Z dôvodu opravy nosných väzníkov bol plavecký bazén od 27.11.2025 zatvorený. Bazénová časť Krytej plavárne bola znovu otvorená 6.4.2026.

E K O N O M I C K Á Č A S Ť

1. PREHLAD PLNENIA JEDNOTLIVÝCH UKAZOVATEĽOV

Náklady spoločnosti za rok 2025

Výška skutočných nákladov a výnosov v spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2025 v porovnaní s predchádzajúcim rokom a k plánu na rok 2025 je prehľadne uvedená v prílohe č. 1 a je členená na prehľad hospodárenia TH /tepelné hospodárstvo/ a KP /krytá plaváreň/.

Podstatné nákladové položky:

- **náklady na energie** - sú to náklady vynaložené na nákup energií pre tepelné hospodárstvo a krytú plaváreň. Celkový náklad je 5 723 679 €, percentuálne k plánu 103,7 %.
- **účet 501** - nákup materiálu, DKP, réžia a pohonné hmoty sú vo výške 129 101 €, percentuálne 92,2 %.
- **oprava a údržba** - tepelného hospodárstva a krytej plavárne pozostáva tak z nákladov na práce vykonané vlastnou údržbou, ako aj na práce vykonané dodávateľsky. Výška týchto nákladov je 842 664 €, čo je plnenie k plánu vo výške 145,3 %.
- **služby** - najvyššou položkou sú výdavky za nájom mestských energetických zariadení /kotolní, rozvodov a výmenníkových staníc/ na základe zmluvy a každoročného dodatku k zmluve. Výška nájmu je stanovená podľa množstva predaného tepla a v súlade s Vyhláškou č. 312/2022 Úradu pre reguláciu sieťových odvetví a v roku 2025 bola 230 000 €.
- **stočné** - náklad 182 256 €, percentuálne plnenie 97 %, táto položka je priamo úmerná k nákladom na nákup vody.
- **revízie a atesty** - sú povinné a nevyhnutné na kontroly energetických zariadení, výmenníkových staníc, meračov, atď. a sú realizované na základe príslušných zákonov a predpisov. Výška týchto nákladov bola 83 467 €.
- **ostatné služby** - medzi ostatné služby patria náklady na prepravné, služby výpočtovej techniky, bezpečnostné a poštové služby, školenia, audit, právne služby, telefóny, atď.
- **osobné náklady** - celková suma 815 617 €, čo je menej ako bolo plánované.
- **zákonné odvody** - so mzdovými nákladmi úzko súvisia zákonné náklady na povinné zdravotné a sociálne poistenie a ostatné sociálne náklady podľa príslušných zákonov

a predpisov /sociálny fond, stravné, pracovná neschopnosť a iné/. Jednotlivé náklady sú uvedené v priloženej tabuľke.

- **dane a poplatky** - sú to daň z motorových vozidiel, daň z nehnuteľností /krytá plaváreň/, transakčná daň (zavedená od apríla 2025), miestne poplatky a iné.

- **náklady na investície** - súvisia s realizáciou a následným predajom investičných akcií schválených mestským zastupiteľstvom a zrealizovaných spoločnosťou BARDTERM, s.r.o. vo výške 284 062 €.

- **poistenie majetku** - nevyhnutnou súčasťou nákladov sú aj náklady na poistenie majetku vo výške 30 643 €.

- **odpisy** - náklady na túto položku výrazne súvisia s rozsiahlou rekonštrukciou plavárne. Ich čiastka značne ovplyvňuje hospodársky výsledok nielen prevádzky Krytej plavárne a wellnessu ale aj celej s.r.o. Celková výška je 494 211 €. Táto suma zahŕňa aj odpisy z ukončeného eurofondového projektu „Výstavba, modernizácia a rekonštrukcia rozvodov tepla v správe BARDTERM, s.r.o.“

Celkový objem nákladov v roku 2025 predstavoval výšku 9 428 473 €

Výnosy spoločnosti za rok 2025

Spoločnosť dosiahla v roku 2025 celkové výnosy v objeme 9 599 078 €. Dominantnými sú výnosy z tržieb z hlavnej činnosti spoločnosti, teda za predaj tepla a teplej vody. Predstavujú výšku 8 000 936 €, z toho je 1 622 343 € dotácia z Ministerstva hospodárstva SR na pokrytie nákladov súvisiacich s ustanovením limitu nárastu ceny tepla pre koncových odberateľov v bytových objektoch.

Výška tržieb z predaného tepla závisí od dĺžky vykurovacieho obdobia a od jednotkovej ceny tepla, ktorá je kalkulovaná podľa plánovaných nákladov. Cena tepla bola stanovená v súlade s Vyhláškou č. 312/2022 Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, ktorou sa stanovujú oprávnené náklady v cene tepla a musí byť týmto úradom schválená.

Cena tepla je zložená:

- **fixná časť:** regulované náklady - náklady na opravu a údržbu, revízie, atesty, nájom, poistenie majetku, ostatné služby, mzdy, odvody, odpisy, atď.

- **variabilná časť:** náklady na energie - nakupované teplo, plyn, technologická voda, elektrická energia a technologické hmoty.

Na rok 2025 bola spoločnosti BARDTERM, s.r.o. schválená cena tepla bez DPH podľa **plánovaných nákladov** vo výške:

- fixná zložka	274,0061	€/kW
- variabilná zložka	0,0660	€/kWh
- variabilná zložka	0,0703	€/kWh (s účinnosťou od 1.12.2025)

Po ukončení roka 2025 bola jednotková cena tepla na základe Vyhlášky č. 312/2022 Úradu pre reguláciu sieťových odvetví prepočítaná podľa skutočných a zároveň oprávnených nákladov, stanovila sa skutočná jednotková cena tepla za rok 2025 a rozdiel v sume 10 033,61 € s DPH bol vrátený zmluvným odberateľom tepla a teplej vody.

Ďalším príjmom spoločnosti BARDTERM, s.r.o. je výnos za zmluvne poskytované služby spoločnosti BARDENERGY, s.r.o. (administratívne – mesačný prepočet ceny tepla podľa ceny plynu sledovanej na burze, normatívy, straty a iné, ďalej údržbárske, kuričské a dispečerské služby), suma 375 000 € a výnosy z činnosti údržby 196 985 €.

Tržby z predaného investičného majetku Mestu Bardejov sú na účte 641 a sú vo výške zrealizovaných investičných akcií, t. j. 284 062 €.

Hospodársky výsledok spoločnosti BARDTERM, s. r. o. za rok 2025

V roku 2025 dosiahla spoločnosť BARDTERM, s.r.o. hospodársky výsledok pred zdanením /zisk/ vo výške	170 605 €
Daň z príjmov: splatná 24 %	18 358 €
odložená	-8 €

Hospodársky výsledok po zdanení: 152 255 €

2. INVENTARIZÁCIA

V súlade so zákonom č. 431/2002 Zb. o účtovníctve bola v spoločnosti BARDTERM, s.r.o. vykonaná fyzická a dokladová inventúra a inventarizácia majetku za rok 2025.

Na tento úkon bol vypracovaný harmonogram inventúrnych prác a zriadená ústredná inventarizačná komisia a dielčie inventarizačné komisie.

Jednotlivé dielčie komisie vykonali fyzické a dokladové inventúry k 31.12.2025, ktorými bol zdokumentovaný skutočný stav majetku Mesta Bardejov a majetku spoločnosti BARDTERM, s.r.o.

- drobný hmotný a nehmotný majetok
- hmotný a nehmotný majetok
- materiálové zásoby
- pohľadávky a záväzky
- účty aktív a pasív

Skutočný stav majetku bol porovnaný s účtovným stavom pričom neboli zistené rozdiely. Výška majetku je uvedená v samostatnej časti tohto materiálu pod bodom Správa o stave majetku.

3. SPRÁVA O STAVE MAJETKU

Prenajatý hmotný dlhodobý majetok – majetok MESTA BARDEJOV v €:

Názov:	Obst. hodnota k 1.1.2025	Prírastky	Úbytky	Obst. hodnota k 31.12.2025
softvér	86 675,45	-	-	86 675,45
stavebná časť	6 610 899,58	-	-	6 610 899,58
str.-tech. časť	6 555 205,27	-	17 872,30	6 537 332,97
ZŠ a MŠ Pod V.	289 239,45	-	-	289 239,45
Spolu:	13 542 019,75	-	17 872,30	13 524 147,45

Mestským zastupiteľstvom bola v roku 2025 schválená a spoločnosťou BARDTERM, s.r.o. zrealizovaná investičná akcia v celkovej hodnote 349 396,12 € s DPH.

- „Presun kotolne K08 do športovej haly Bardejov - I. etapa projektu - Teplovod a plynová prípojka.“ v celkovej výške 349 396,12 € s DPH.

Táto investičná akcia bude zaradená do majetku po ukončení II. etapy projektu, ktorej realizácia je plánovaná v roku 2026.

V roku 2025 bol z majetku Mesta Bardejov, ktorý má v nájme spoločnosť BARDTERM, s.r.o. vyradený z evidencie investičný majetok, a to:

1. K14 - Automat. riadenie kot. v hodnote 14 173,79 €.
2. K14 - Kotel Vitocrossal 300 v hodnote 3 698,51 €.

Celková hodnota majetku energetických zariadení Mesta Bardejov prenajatého spoločnosti BARDTERM, s.r.o. bola k 31.12.2025 **13 524 147,45 €**.

Hmotný dlhodobý majetok spoločnosti BARDTERM, s.r.o. v €:

Názov:	Obstar. hodnota k 1.1.2025	Prírastky	Úbytky	Obstar. hodnota k 31.12.2025
Softvér	5 880,00	-	-	5 880,00
Budova údržby /ul. T. Ševčenka/	113 850,06	-	-	113 850,06
Stavby - kotolne (oplotky)	20 719,44	-	-	20 719,44
Optická sieť K01-K12	18 190,00	-	-	18 190,00
Archív - Moyzesova 7	20 675,56	-	-	20 675,56
Telekom. opt. chránička	18 007,14	-	-	18 007,14
Stavby - rozvody tepla (EF)	6 608 319,42	-	-	6 608 319,42
Prístr. a zariadenia	109 915,95	-	-	109 915,95
Domové kotolne /B. Kúpele/	147 897,96	-	-	147 897,96
Dopravné prostriedky	169 661,64	42 469,31	14 561,51	197 569,44
Krytá plaváreň				
- pozemky	61 185,00	-	-	61 185,00
- stavby	2 895 683,09	-	-	2 895 683,09
- technológie a zariadenia	749 457,84	2 840,00	3 841,76	748 456,08
Spolu:	10 939 443,10	45 309,31	18 403,27	10 966 349,14

4. STAV POHLÁDÁVOK A ZÁVÄZKOV**Pohľadávky**

Stav krátkodobých pohľadávok z obchodného styku bol k 31.12.2025 vo výške 965 462 €, z toho pohľadávky za teplo a teplú vodu predstavovali čiastku 906 544,05 €.

Prehľad podľa odberateľov je uvedený v prílohe č. 2.

Pohľadávky po lehote splatnosti nad 90 dní neevidujeme.

Najväčšími odberateľmi tepla sú spoločnosti:

Okresné stavebné bytové družstvo (OSBD)

SPRAVBYT, s.r.o.

BARDBYT, s.r.o.

BYTY, s.r.o.

BAPOS, m.p.

ďalej spoločenstvá vlastníkov bytov, základné školy, škôlky, stredné školy, Okresný súd Bardejov, MILK-AGRO, Športový klub Bardejov, Centrum sociálnych služieb a iné.

OSBD a SPRAVBYT, s.r.o. sú najväčšími odberateľmi tepla a teplej vody a zároveň bezproblémovými z hľadiska platobnej disciplíny.

Závazky

Stav krátkodobých závazkov z obchodného styku bol k 31.12.2025 vo výške 1 399 309 €. Závazky po lehote splatnosti predstavovali sumu 500 022,73 €, z toho za odber tepla voči spoločnosti BARDENERGY, s.r.o. bolo 500 000 €.

Dominantnými dodávateľmi sú dodávatelia energií:

BARDENERGY, s.r.o. /teplo/, ELGAS, s.r.o. /elektrická energia/, VVS, a.s. /voda/ a SPP, a.s. /plyn/.

Z dôvodu eurofondového projektu „Výstavba, modernizácia a rekonštrukcia rozvodov tepla v správe BARDTERM, s.r.o.“ bol spoločnosti poskytnutý úver vo výške 1 710 600 €. Zostatok úveru k 31.12.2025 predstavoval sumu 1 525 560 €.

TECHNICKÁ ČASŤ

1. VÝROBA A PREDAJ TEPLA A TEPLEJ VODY

Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. na základe povolenia 2006T 0224 dodáva teplo do bytových a nebytových priestorov na vymedzenom území Bardejov, Bardejovské Kúpele, Bardejovská Nová Ves. Výroba a dodávka tepla na ústredné kúrenie a prípravu teplej vody (TV) je v našich podmienkach zabezpečená formou diaľkového kúrenia - zásobovania tepla zo systému centrálného zdroja tepla CZT na základe zmlúv o dodávke a odbere tepla uzatvorených podľa zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike.

K 31.12.2025 spoločnosť prevádzkovala 14 kotolní s výkonom nad 1MW, 14 kotolní do 1MW, 4 výmenníkové stanice /VS/, 100 domových odovzdávacích staníc tepla /OST/, 261 strojovní, 124 šácht a prevádzkujeme asi 51,38 km rozvodov tepla a teplej vody.

Technické zariadenia z hľadiska dôležitosti sú monitorované modernými riadiacimi systémami, upravujú parametre teplonosnej kvapaliny na požadované parametre pre dodávku tepla a teplej vody, sledujú bezpečnosť prevádzky a zabezpečujú jej spoľahlivosť. Ďalej rozvíjame komunikačné systémy na odpočet a vyhodnotenie údajov z meračov médií.

Obchodovanie s energiami za účelom nákupu, výroby, distribúcie a predaja tepla tvorí hlavnú činnosť spoločnosti. Celkovo až 91 % tepla na vykurovanie a teplú vodu sa vyrába alebo nakupuje teplo vo veľkých plynových kotolniach nad 1MW a dodáva konečným spotrebiteľom. Potrebné teplonosné médium na výrobu tepla a teplej vody nakupujeme od spoločnosti BARDENERGY, s.r.o. do kotolní K01 až K12, K26, VS ŠH a do OST-6 MEDIC PARK. Zemný plyn (ZP) využívame len v kotolniach s výkonom do 1MW, tam kde nie je možnosť nákupu tepla. Tiež na doplnenie množstva tepla v prípade dlhodobých chladných dní, kedy nepostačuje dodávka tepla od BARDENERGY, s.r.o., na dodávku tepla počas technologických odstávok od dodávateľa a ako rezervu v prípade poruchy na rozvode a zdroji tepla.

Predaj tepla a teplej vody sa realizoval na základe rozhodnutia ÚRSO číslo 0112/2025/T, kde boli schválené maximálne jednotkové ceny tepla pre variabilnú a fixnú zložku.

Spoločnosť BARDTERM, s.r.o. fakturovala odberateľom tepla od 1.1.2025 cenu tepla variabilnú zložku 0,0660 €/kWh a v decembri na základe rozhodnutia ÚRSO číslo 0280/2025/T bola fakturovaná variabilná zložka 0,0703 €/kWh. Fixná zložka ceny tepla bola celoročne 274,0061 €/kW.

Skutočná cena tepla za rok 2025 bola spracovaná v zmysle Vyhlášky č. 312/2022 Z.z.. Zúčtovaním oprávnených nákladov, došlo k zníženiu jednotkovej ceny tepla vo variabilnej zložke oproti fakturovanej cene tepla.

Na základe týchto skutočností bol odberateľom tepla vystavený dobropis / vyúčtovanie ceny tepla za rok 2025 v celkovej sume **10 033,61 € s DPH**.

	Cena tepla fakturovaná počas roka 2025	Vyúčtovacia cena tepla za rok 2025	Index
variabilná zložka v € / kWh	0,0660/0,0703	0,06639	0,944
fixná zložka v € / kW	274,0061	274,0061	1,0

Predaj tepla úzko súvisí s klimatickými podmienkami. Keďže prevažná časť objektov, ktoré zásobujeme teplom je už po zateplení, po výmene okien, nie je v blízkej budúcnosti predpoklad výrazného zníženia dodávky tepla.

Predaj tepla			
	2023	2024	2025
ÚK (kWh)	42 182 454	41 093 926	45 940 196
TV (kWh)	14 199 529	13 432 093	13 968 129

Predaj teplej vody bol v roku 2025 110 247 m³, t.j. o 1 363 m³ menej ako v roku 2024.

Množstvo tepla na ohrev 1 m³ vody je uvedené v tabuľke.

	2023	2024	2025
TV (kWh / m ³)	112,00	120,35	126,70
TV (GJ / m ³)	0,4032	0,4332	0,4561

Údaje v tabuľke sú za celkový objem predaja za všetky kotolne. Množstvo tepla na prípravu TV je rôzne v závislosti od okruhu TV kotolne a od odberu vody. Dôležitým parametrom je aj zateplenie rozvodov TV v jednotlivých objektoch – panelových a tehlových domoch. Najlepšie hodnoty sú dosahované v domových odovzdávacích staniciach tepla, kde sú hodnoty už 0,25 GJ / m³.

Elektrická energia je ďalší dôležitý komponent vstupujúci do ceny tepla.

Spotreby a ceny spotrebovanej elektrickej energie sú uvedené v tabuľke.

	2024	2025	Index 2025/2024
Spotreba v kWh	937 982	946 154	1,008
Spotreba v €	196 769	204 391	1,038

2. VYHODNOTENIE STREDISKA ÚDRŽBY

S plynulou a bezpečnou výrobou a dodávkou tepla a teplej vody súvisí stav jednotlivých tepelných zariadení. Počas celého roka sme priebežne riešili a udržiavali technologické zariadenia v plynulom chode. Servis a údržba bola vykonávaná vlastnými zamestnancami a dodávateľskými firmami.

Realizovali sme opatrenia týkajúce sa znižovania nakupovaných energií, ktoré sú dominantnou položkou ceny tepla. Sú to nastavenia účinnosti kotlov, zmeny v nastavení parametrov jednotlivých prvkov tepelnej sústavy, výmeny zastaralých čerpadiel so zvýšenou spotrebou, reguláciu pohonov obehových čerpadiel, znižovanie – úprava veľkosti ističov na vstupe kotolne, nastavenie kompenzačných rozvádzačov na zníženie jalovej zložky elektrickej energie dodávanej do siete.

Počas roka boli aj nepredvídané poruchy, ktoré boli odstránené priebežne za účelom nepretržitej dodávky tepla a TV pre odberateľov bez vplyvu na štandardy kvality.

Začiatok vykurovacej sezóny je 1. september a koniec 31. máj. Mimo tohto obdobia (letné obdobie) je čas na práce, ktoré je možné robiť len počas odstávok kotolní. Špecifické a jednorazové práce, či práce na väčších, strojoivo, časovo a technologicky náročnejších celkoch sme realizovali dodávateľskými firmami.

V oblasti revízií sa vykonávajú pravidelné skúšky, odborné prehliadky a skúšky vyhradených technických zariadení tlakových, plynových a elektrických v zmysle vyhlášky č. 508/2009 Z.z., skúšky kotlov, horákov, expanzných nádob, regulačných staníc plynu, revízie elektrických zariadení a bleskozvodov. Ďalej sa vykonáva meranie úniku CO, meranie úniku plynu, revízie komínov a všetky práce v zmysle legislatívy, ktoré majú vplyv na bezpečnosť, ekonomiku výroby a distribúcie tepla.

KRYTÁ PLAVÁREŇ

Krytá plaváreň & wellness Bardejov poskytovala svoje wellness služby v priebehu roka 2025 v nepretržitej prevádzke. Z dôvodu opravy nosných väzníkov, výmeny dlažby okolo bazéna a opravy prelivových žľabov bol plavecký bazén od 27.11.2025 do konca roka zatvorený.

Bazénová časť:

- pozostáva z 25m plaveckého bazéna so 6 plaveckými dráhami a vírivou vaňou pre 10 osôb
- priestory bazéna sú využívané verejnosťou, žiakmi základných a stredných škôl v rámci tréningovej činnosti a plaveckých výcvikov, Združením pre rozvoj športových aktivít, organizáciami ako sú polícia a hasiči a cvičením pre ženy – Aquafitness. V letných mesiacoch majú možnosť návštevníci využívať vonkajšiu terasu s lehátkami.
- bazén je otvorený 7 dní v týždni podľa aktuálneho harmonogramu, Po - Pi: od 6:00 do 21:00 hod. a So - Ne: od 14:00 do 21:00 hod.

Solná jaskyňa:

- pozostáva z časti pre dospelých – 5 miest na sedenie a z detskej časti – 8 miest
- solná jaskyňa je otvorená 7 dní v týždni Po - Pi: od 8:00 do 21:00 hod. a So - Ne: od 14:00 do 21:00 hod.
- počas roka je solná jaskyňa okrem verejnosti využívaná takisto organizovanými skupinami žiakov z materských škôl mesta Bardejov

Wellness:

- pozostáva zo 4 druhov sáun: finska sauna, infra sauna, parná sauna a aróma sauna
- vo wellnesse sa nachádza kneippov šliapací chodník, vírivka pre 6 osôb, tepidárium s vyhrievanými ležadlami, vonkajší ochladzovací bazén, ľadopád

Aerosolový morský kúpeľ:

- procedúra je určená pre celé telo a inhalovanie, dezinfikuje a čistí dýchacie cesty, bráni vzniku infekcií, posilňuje imunitný systém, pomáha pri astme, alergiách a kožných chorobách
- v kabínke sa sedí, kapacita je 2 dospelí, malé deti do 6 rokov sedia s rodičmi
- procedúra trvá 15 minút a do kabínky sa chodí v plavkách, resp. plachte

Akcie a udalosti za rok 2025:

- 14.2.2025 – Valentín vo wellnesse (zvýhodnené vstupné pre páry - 1+1 zdarma)
- 17.2. - 21.2.2025 (jarné prázdniny) – 1 hod. zdarma pre deti do 15r.
- 1.6.2025 – MDD - deň detí + 7. výročie otvorenia (1 hod. zdarma pre všetkých plavcov)
- 3.6.2025 – plavecké preteky ZŠ Wolkerova (poskytnutie bazéna od 10:00 do 13:00 hod. zdarma)
- 23.6.2025 – 2. ročník pretekov v Aquathlon (poskytnutie bazéna od 8:00 do 13:00 hod. zdarma)

Počas otváracích hodín od 6:00 hod. do 21:00 hod. pre bazén a soľnú jaskyňu a od 15:00 hod. do 21:00 hod. pre wellness sme mali takúto návštevnosť.

Bazén: obdobie od: 2.1.2025 do 31.12.2025: 45 585 návštevníkov

Wellness: obdobie od: 2.1.2025 do 31.12.2025: 10 685 návštevníkov

Soľná jaskyňa: obdobie od: 2.1.2025 do 31.12.2025: 2 898 návštevníkov

Aerosolový morský kúpeľ: obdobie od: 2.1.2025 do 31.12.2025: 571 návštevníkov

Spolu návštevníkov v Krytá plaváreň & wellness: 59 739 návštevníkov

Tržby z pokladne za rok 2025: 216 876,70 eur.

Plnenie rozpočtu k 31.12.2025

Náklady v €:

Účet:	Názov účtu:	Plán 2025			Skutočnosť k 31.12.2024			Skutočnosť k 31.12.2025			Plnenie k plánu
		TH	KP	Spolu	TH	KP	Spolu	TH	KP	Spolu	
501	Spotreba materiálu - priamy	65 000	5 000	70 000	61 894	3 225	65 119	58 498	2 329	60 827	86,9%
501	DKP, réžia, poh. hmoty...	35 000	35 000	70 000	32 696	28 620	61 316	37 157	31 117	68 274	97,5%
	Spolu 501:	100 000	40 000	140 000	94 590	31 845	126 435	95 655	33 446	129 101	92,2%
502	Energie: plyn	381 424	35 000	416 424	415 109	35 351	450 460	285 075	34 888	319 963	76,8%
502	elektr. energia	210 000	8 000	218 000	188 929	7 840	196 769	204 390	13 076	217 466	99,8%
502	voda	200 000	29 000	229 000	186 555	27 002	213 557	194 753	27 637	222 390	97,1%
502	nakupované teplo	4 655 845		4 655 845	4 963 182		4 963 182	4 963 860		4 963 860	106,6%
	Spolu 502:	5 447 269	72 000	5 519 269	5 753 775	70 193	5 823 968	5 648 078	75 601	5 723 679	103,7%
504	Predaný tovar		5 500	5 500		4 818	4 818		3 031	3 031	55,1%
511	Oprava a údržba	560 000	20 000	580 000	740 299	16 527	756 826	804 946	37 718	842 664	145,3%
512	Cestovné	3 500		3 500	3 633		3 633	2 632		2 632	75,2%
518	Služby: stočné	165 000	22 800	187 800	154 214	22 569	176 783	159 455	22 801	182 256	97,0%
518	nájom /adm. bud./	15 000		15 000	15 803		15 803	14 017		14 017	93,4%
518	revízie, atesty energet. zariad.	82 500		82 500	84 852		84 852	83 467		83 467	101,2%
518	Ostatné služby	120 000	20 000	140 000	102 966	16 024	118 990	110 085	18 607	128 692	91,9%
518	Prenájom energet. zariadení	230 000		230 000	240 000		240 000	230 000		230 000	100,0%
	Spolu 518:	612 500	42 800	655 300	597 835	38 593	636 428	597 024	41 408	638 432	97,4%
521	Mzd. nákl. zam. TH/zam. KP	664 000	144 000	808 000	576 973	166 629	743 602	566 816	177 062	743 878	92,1%
	Rez. na nevyčerp. dov. 2023/24	25 000		25 000	13 154	2 306	15 460	18 718	1 129	19 847	
	Nákl. na mzdy za služby pre BE	50 000		50 000	60 000		60 000	34 300	5 700	40 000	80,0%
523	Odmena konateľ'a	11 900		11 900	11 568		11 568	11 892		11 892	99,9%
524	Zákonné sociálne poistenie	240 368	52 128	292 496	246 683	63 502	310 185	235 566	66 107	301 673	103,1%
525	Ostatné sociálne poistenie	21 450	2 550	24 000	21 654	2 620	24 274	19 879	3 177	23 056	96,1%
527	Zákonné sociálne náklady	60 000	15 000	75 000	43 867	18 819	62 686	38 054	14 998	53 052	70,7%
531	Daň z motorových vozidiel	2 250		2 250	1 715		1 715	2 252		2 252	100,1%
532	Daň z nehnuteľnosti /KP/		4 560	4 560		3 796	3 796		4 553	4 553	99,8%
538	Ostatné dane a poplatky	54 500	500	55 000	1 028	221	1 249	10 306	240	10 546	19,2%
541	Náklady na invest. majetok	284 550		284 550	49 820		49 820	284 062		284 062	99,8%
544	Kompenzačná platba			0			0			0	
545	Pokuty, penále, úroky z omeškania	1 000		1 000	100		100			0	0,0%
548	Poistné, penále, povinné popl.	25 500	4 500	30 000	26 511	10 040	36 551	27 329	3 314	30 643	102,1%
551	Odpisy	15 500	150 000	165 500	14 439	156 368	170 807	20 646	143 121	163 767	99,0%
	Odpisy - rozvody/eurofondy/	330 444		330 444	330 444		330 444	330 444		330 444	100,0%
562	Úroky	95 000		95 000	91 420		91 420	64 781		64 781	68,2%
568	Finančné náklady - bankové popl.	5 000		5 000	4 134		4 134	4 488		4 488	89,8%
	Spolu náklady:	8 609 731	553 538	9 163 269	8 683 642	586 277	9 269 919	8 817 868	610 605	9 428 473	102,9%

Výnosy v €:

	Plán 2025			Skutočnosť k 31.12.2024			Skutočnosť k 31.12.2025			Plnenie k plánu
	TH	KP	Spolu	TH	KP	Spolu	TH	KP	Spolu	
602 Tržby z predaja:- teplo a TÚV	7 842 000		7 842 000	6 572 890		6 572 890	6 378 593		6 378 593	81,3%
602 - teplo (dotácia 2025)				1 402 993		1 402 993	1 622 343		1 622 343	
602 - služby pre BE	375 000		375 000	363 540		363 540	375 000		375 000	100,0%
602 - údržba	185 000		185 000	190 387		190 387	196 985		196 985	106,5%
602 - ostatné	11 500	600	12 100	12 105	600	12 705	12 185	600	12 785	105,7%
602 Tržby za služby - KP, RP+FA		245 000	245 000		243 932	243 932		218 599	218 599	89,2%
602 Tržby za služby - reklama		50 000	50 000			0		50 000	50 000	
602 Tržba za služby - KP, ZŠ a MŠ		204 000	204 000		192 000	192 000		204 000	204 000	100,0%
604 Tržby za tovar - KP		6 500	6 500		6 477	6 477		4 335	4 335	66,7%
641 Tržby z predaného IM	284 550		284 550	49 820		49 820	284 062		284 062	99,8%
641 Tržby z predaja DHM (BTM)			0	0		0	650		650	
644 Zmluvné pokuty, penále a úroky			0	10 069	968	11 037			0	
648 Výnosy z hospod. a fin. činnosti			0	381	101 307	101 688	7 238		7 238	
648 Ostatné výnosy z hospod. činnosti (EI)	244 488		244 488	244 488		244 488	244 488		244 488	
662 Úroky			0			0			0	
Spolu výnosy:	8 942 538	506 100	9 448 638	8 846 673	545 284	9 391 957	9 121 544	477 534	9 599 078	101,6%
HV pred zdanením	332 807	-47 438	285 369	163 031	-40 993	122 038	303 676	-133 071	170 605	
splatná daň						48 610			18 358	
odložená daň						134			-8	
hosp. výsledok po zdanení						73 294			152 255	

39 265 teplo a TV KP

39 719 teplo a TV KP

-80 258 HV KP 1-12/2024

-172 790 HV KP 1-12/2025

P.č.	Odberateľ - blok	AKTUÁLNY STAV	do lehoty splatnosti	po lehote splatnosti	Odber TV	Počet fa.po lehote splat.
1	ASCOMP spol. s r.o. Sliač	395,58	395,58	0,00		
2	BAKEF s.r.o. J.Grešáka Bardejov	203,32	203,32	0,00		
3	BAPOS m.p. - budova, Štefánikova	3 294,62	1 230,96	2 063,66		2
4	BAPOS m.p. - Hnedý priemyselný park	19 270,80	10 028,28	9 242,52		1
5	BAPOS m.p. - Športová hala, Mlynská	22 908,88	9 073,01	13 835,87	áno	2
6	BARDBYT - Budova Mestskej polície	1 828,11	947,17	880,94		1
7	BARDBYT- byty A/3, Dlhý rad	3 702,07	3 702,07	0,00	áno	
8	BARDBYT - byty B/15 vchod 25, J.Grešáka	1 837,77	1 837,77	0,00	áno	
9	BARDBYT - byty B/15 vchod 26, J.Grešáka	1 561,80	1 561,80	0,00	áno	
10	BARDBYT - byty B/15 vchod 27, J.Grešáka	1 628,82	1 628,82	0,00	áno	
11	BARDBYT - byty B/16 vchod 28, J.Grešáka	1 299,67	1 299,67	0,00	áno	
12	BARDBYT - byty B/16 vchod 29, J.Grešáka	1 185,87	1 185,87	0,00	áno	
13	BARDBYT - byty B/16 vchod 30, J.Grešáka	1 755,86	1 755,86	0,00	áno	
14	BARDBYT- byty B/2 ul. Gorkého 3,4	1 882,91	1 882,91	0,00	áno	
15	BARDBYT- byty B/3 ul. Gorkého 5,6	1 904,56	1 904,56	0,00	áno	
16	BARDBYT - byty Fučíkova 29,30	2 299,40	2 299,40	0,00	áno	
17	BARDBYT - byty H/3, Partizánska	2 888,88	2 888,88	0,00	áno	
18	BARDBYT - byty K/4, Ťačevská	5 428,88	5 428,88	0,00	áno	
19	BARDBYT - byty a nebyty, R.N.č.4	2 317,20	1 207,10	1 110,10	áno	1
20	BARDBYT - Dom služieb, Dlhý rad	2 013,50	826,55	1 186,95		2
21	BARDBYT - KINO Žriedlo, Bard.Kúpele	9 451,70	4 884,38	4 567,32		1
22	BARDBYT - MEDIC PARK I.	5 985,17	5 985,17	0,00	áno	
23	BARDBYT - neb.prevádzky A/1, Dlhý rad	3 534,04	1 394,38	2 139,66	áno	2
24	BARDBYT - neb.prevádzky A/2, Dlhý rad	2 415,59	894,57	1 521,02	áno	2
25	BARDBYT - neb.prevádzky A/3, Dlhý rad	3 375,31	1 403,66	1 971,65	áno	2
26	BARDBYT - neb.prevádzky B/1, Dlhý rad	3 353,43	1 327,45	2 025,98	áno	2
27	BARDBYT - neb.prevádzky B/2, Dlhý rad	2 259,10	610,83	1 648,27	áno	2
28	BARDBYT - neb.prevádzky B/3, Dlhý rad	2 771,02	1 018,42	1 752,60	áno	2
29	BARDBYT - neb.prevádzky E, Slovenská	4 053,12	1 592,90	2 460,22	áno	2
30	BARDBYT - neb.prevádzky, R.N.č.20-21	3 642,21	2 544,49	1 097,72		1
32	BARDBYT - neb.prevádzky, Stöcklova	5 202,19	1 956,67	3 245,52		2
33	BARDBYT - Obv.úrad, Dlhý rad	12 782,77	6 788,03	5 994,74		1
34	BARDBYT - správa, Moyzesova	2 922,82	1 487,34	1 435,48	áno	1
35	BARDBYT - stred. obch. a služieb B/10	1 588,53	618,67	969,86		2
36	BARDBYT - údržba, T.Ševčenku	2 147,59	1 156,59	991,00	áno	2
37	BARDBYT- MEDIC PARK II.	2 057,19	2 057,19	0,00	áno	
38	BYTY s.r.o., Ťačevská	29 852,48	29 852,48	0,00	áno	
39	Centrum soc. služieb, Wolkerova	13 313,67	13 313,67	0,00	áno	
40	Dobrovoľný hasičský zbor Bardejov	143,26	143,26	0,00		
41	M.K.T. GROUP, Hurbanova	383,62	383,62	0,00		
42	MAKOS a.s. Bardejov - OD CENTRUM	3 616,89	3 616,89	0,00		
43	MAKOS a.s., Mičkova - VS3	527,36	527,36	0,00		
44	MAKOS a.s., Mičkova (OD VINBARG)	2 331,42	2 331,42	0,00		
45	MESTO Bardejov (budova), R.N. č. 16	6 441,98	6 441,98	0,00	áno	
46	MESTO Bardejov (MŠ), R.N. č. 16	22 362,68	22 362,68	0,00	áno	
47	MILK-AGRO, Moyzesova	1 550,51	1 550,51	0,00		
48	Okresný súd, Partizánska	2 389,80	2 389,80	0,00		
49	OSBD, Ťačevská	221 054,84	221 054,84	0,00	áno	
50	RIOSS s.r.o. Stará Ľubovňa	8 510,68	8 510,68	0,00		
51	SCOMA, a.s. Bardejov	709,06	709,06	0,00	áno	
52	SOŠ ekonomiky, hotelierstva a služieb J.An	15 645,53	6 755,90	8 889,63	áno	2
53	Spojená škola, Pod Papierňou	3 545,86	3 545,86	0,00		
54	Spoločenstvo PFD Stocklova 32	1 988,20	1 988,20	0,00	áno	
55	Spoločenstvo vlast. bytov F/1, Gorlická	6 587,14	6 587,14	0,00	áno	

56	Spoločenstvo vlast. bytov K/9, Komenského	4 190,75	4 190,75	0,00	áno	
57	SPRAVBYT s.r.o., Hurbanova	305 881,94	305 881,94	0,00	áno	
58	Stredná priemyselná škola technická, Komenského	4 105,70	4 105,70	0,00	áno	
59	Šariš centrum, Nám.SNP 1 Bardejov	9 745,23	9 745,23	0,00	áno	
60	Športový klub, Družstevná	4 453,26	4 453,26	0,00	áno	
61	UPSVaR, Dlhý rad	7 633,24	7 633,24	0,00	áno	
62	Zákl. umelecká škola, Hurbanova	2 616,63	2 616,63	0,00	áno	
63	Základná škola B.Krpelca, T.Ševčenku	5 637,98	5 637,98	0,00	áno	
64	Základná škola s MŠ, Pod Papierňou	3 531,53	3 531,53	0,00	áno	
65	Základná škola s MŠ, Pod Vinbargom	13 077,68	13 077,68	0,00	áno	
66	Základná škola, Komenského	10 533,24	10 533,24	0,00	áno	
67	Základná škola, Vinbarg	14 525,88	8 511,91	6 013,97	áno	1
68	Základná škola, Vinbarg- Plaváreň	21 634,06	7 392,53	14 241,53	áno	3
69	Základná škola, Wolkerova	11 071,86	11 071,86	0,00	áno	
70	Zariadenie soc. služieb Egídius, Ťačevská	-200,19	-200,19	0,00	áno	
	SPOLU	906 544,05	817 257,84	89 286,21	0,00	39

BAPOS m.p.	45 474,30	20 332,25	25 142,05
BARDBYT s.r.o.	101 077,08	66 078,05	34 999,03
ZŠ a MŠ, ZUŠ	104 991,54	84 736,04	20 255,50
	251 542,92	171 146,34	80 396,58

STANOVISKO

Dozornej rady spoločnosti BARDTERM, s.r.o. k Správe o hospodárení obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2025

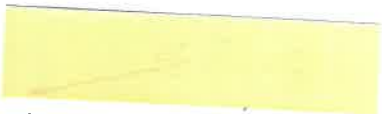
Dozorná rada na svojom zasadnutí dňa 28.4.2026 prerokovala Správu o hospodárení obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2025.

Dozorná rada konštatuje, že obchodná spoločnosť dosiahla za rok 2025 kladný hospodársky výsledok:

- náklady spoločnosti	9 428 473 €
- výnosy - „ -	9 599 078 €
- zisk pred zdanením	170 605 €
- zisk po zdanení	152 255 €

Dozorná rada spoločnosti BARDTERM, s.r.o. navrhuje hospodárenie spoločnosti s výsledným čistým ziskom 152 255 € za rok 2025 schváliť.

V Bardejove 28.4.2026



Mg. Stanislav SOROKA, MBA
predseda DR



BARDTERM, s.r.o.

Materiál č.

**Na rokovanie
mestského zastupiteľstva
na deň 18.06.2026**

**Správa o činnosti Dozornej rady
obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2025**

Na základe :
Plánu zasadnutí MsZ

Návrh na uznesenie :
Mestské zastupiteľstvo
berie na vedomie
„Správu o činnosti dozornej rady
spoločnosti BARDTERM, s.r.o.
za rok 2025“

Predkladá :
Mgr. Stanislav SOROKA, MBA
predseda dozornej rady

Spracoval :
Mgr. Stanislav SOROKA, MBA
predseda dozornej rady

Spravodajca :
Mgr. Stanislav SOROKA, MBA
predseda dozornej rady

V Bardejove, 09.06.2026

SPRÁVA

o činnosti Dozornej rady obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o. za rok 2025

Počas celého roka 2025 pracovala Dozorná rada spoločnosti BARDTERM, s.r.o. v tomto zložení:

- 1) Mgr. Stanislav Soroka, MBA – predseda DR
- 2) Mgr. Eva Kučová -- člen DR
- 3) Ing. Andrea Štefanková -- člen DR
- 4) Ing. Ján Pecuch -- člen DR
- 5) Slavomír Hudák -- člen DR

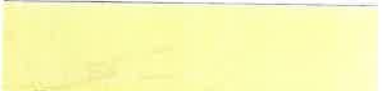
Dozorná rada na svojich zasadnutiach prerokovala jednotlivé témy a riešila nasledovné úlohy:

- návrh hospodárskeho plánu a návrh investičných akcií na rok 2025
- vyúčtovanie ceny tepla za rok 2024
- Správa o hospodárení obchodnej spoločnosti BARDTERM, s.r.o., účtovná uzávierka,
- Výročná správa a Správa nezávislého audítora za rok 2024, rozdelenie zisku za rok 2024
- harmonogram priebehu opráv a údržby tepelných zariadení
- hospodársky výsledok (náklady, výnosy, zisk) na tepelnom hospodárstve a krytej plavárni k 30.6.2025
- priebeh prác investičnej akcie – presun kotolne K08 do Športovej haly – rozvody tepla.
- cena tepla pre jednotlivých odberateľov, cena nakupovaného tepla v priebehu roka 2025
- dotácie na teplo z Ministerstva hospodárstva
- výška pohľadávok a záväzkov, mesačné vyhodnocovanie, návrhy riešení na vymáhanie pohľadávok
- prevádzkovanie Krytej plavárne a wellnessu náklady na prevádzku plavárne
- výsledky hospodárenia spoločnosti k 30.6.2025
- návrh ceny tepla na rok 2026 pre konečných odberateľov podaný na schválenie na ÚRSO , cena tepla pre spoločnosť BARDENERGY, s.r.o.,
- zatvorenie bazéna krytej plavárne od 27.11.2025 až do odvolania z dôvodu statického posudku väzníkov nad bazénom a ich prípadného spevnenia
- návrh investičnej akcie v roku 2026 (presun strojno – technologickej časti kotolne K08 do Športovej haly)
- predbežný hospodársky výsledok za rok 2025 tepelného hospodárstva a krytej plavárne
- zhodnotenie činnosti DR a vedenia spoločnosti BARDTERM, s.r.o. v roku 2025

Účasť jednotlivých členov na zasadnutiach DR:

Mgr. Stanislav Soroka, MBA	5
Mgr. Eva Kučová	5
Ing. Andrea Štefanková	3
Slavomír Hudák	5
Ing. Ján Pecuch	4

V Bardejove 27.4.2026


Mgr. Stanislav SOROKA, MBA
predseda DR